

5. VALIDEZ / VALIDITY

Los billetes son válidos para los días naturales especificados en cada tipo de billete a partir de la fecha de la primera utilización. En ese momento, quedará impresa en el reverso del cupón la fecha de caducidad del mismo. La validez se extenderá, en los servicios nocturnos existentes, hasta las 05:00 h del día que figure como fecha de caducidad.

Los billetes válidos para la zona **A** podrán utilizarse en:

- Metro, en todas sus líneas, dentro de esta zona.
- EMT, en todas sus líneas de autobuses (excepto la línea EXPRES AEROPUERTO).
- RENFE, entre las estaciones de Cercanías que se incluyen en esta zona.
- Metro Ligero ML1.

Los billetes válidos para la zona **T** podrán utilizarse, además de en los servicios anteriores, en los siguientes:

- Metro, en todos los servicios.
- Servicios regulares de transporte de viajeros por carretera, en todas sus líneas, dentro de esta zona.
- RENFE, en toda la red de Cercanías.
- Metro Ligero ML2 y ML3 y Tranvía de Parla.

Los billetes no son válidos en los Servicios Regionales o de Media Distancia de RENFE. Todo ello, con las excepciones que en cada momento se indiquen por el Consorcio de Transportes.

Tourist Tickets are valid for the number of calendar days stated on the ticket, starting from the date of its first use. At that time, the ticket expiration date will be printed on its reverse. In all cases, it will have validity on night services until 5 a.m. of the expiration date.

Zone A Tourist Tickets can be used on:

- All Metro lines within the zone.
- All EMT routes (excluding the Airport Express Line).
- All RENFE Suburban Train stations within the zone.
- Light Rail ML1.

Zone T Tourist Tickets, in the addition to the above, can also be used on:

- All Metro lines.
- All lines of Regular Passenger Public Transport by road, within this zone.
- All RENFE Suburban Train lines.
- Light Rail ML2 and ML3 and Parla Tramway.

Tickets do not include validity on RENFE Operadora's Regional Trains. Please note that this information may be subjected to exceptions stated by the Transport Authority.

6. UTILIZACIÓN Y CONTROL / USE AND CONTROL

Para acceder a los distintos modos de transporte, el cupón debe ser introducido en las máquinas canceladoras instaladas al efecto. Al realizar la primera utilización, la máquina imprimirá la fecha de caducidad del título en el reverso del cupón.

El viajero deberá llevar en todo momento el cupón validado. Debido a su carácter personal e intransferible, está expresamente prohibida su utilización por persona distinta del titular.

A requerimiento del personal de intervención de cualquiera de las empresas de transporte, el viajero deberá mostrar el cupón en buen estado de conservación y el documento oficial que acredite que su personalidad se corresponde con la señalada en el cupón.

To access different modes of transport, the ticket must be inserted into an automatic validator machine. When using the ticket for the first time, the expiration date will be printed on the back of the ticket.

The passenger must carry a validated ticket at all times. As tickets are personal and non-transferable, the use of this ticket by an unauthorized person is strictly forbidden.

At the request of any authorized transport company inspection staff, passengers are obliged to show their tickets, in good condition and the official document to verify the identification number written on the ticket.

7. CUPONES DETERIORADOS / DAMAGED TICKETS

En caso de deterioro del cupón o de que este sea rechazado sistemáticamente al intentar hacer uso del mismo en las máquinas automáticas habilitadas al efecto, deberá ser validado a la vista, siempre que conserve los signos identificativos de validez del mismo y del abonado que lo utiliza.

In the case that a ticket is damaged or systematically rejected by a cancelling machine, it must be validated by sight, provided it conserves the holder's identification number and valid information printed on it.

8. EXTRAVÍO O ROBO / LOST OR STOLEN TICKETS

En caso de extravío o robo, los abonos no serán reemplazados.

In the case of loss or theft, the passes will not be replaced.

9. SEGUROS DE VIAJEROS / PASSENGER INSURANCE

Los viajeros portadores del Billete Turístico estarán cubiertos por los seguros que se aplican con carácter general al conjunto de los viajeros.

Tourist Tickets holders will be covered by the current passenger insurance policy.

10. VIAJEROS EN SITUACIÓN IRREGULAR / PASSENGER OUT OF LEGALITY

La no observancia de las presentes instrucciones permitirá la retirada de este título de transportes, entregándose en su caso un resguardo acreditativo, sin perjuicio de la responsabilidad legal que pudiera derivarse de su uso fraudulento.

Authorized inspection staff can withdraw this Travel Pass whenever these directions are not followed. In this case, the passenger will be given a personalized receipt, without detriment of the legal responsibility which can be derived from its fraudulent use.

